

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SPS/ENQ/8
2 de julio de 1999

(99-2738)

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias

SERVICIOS NACIONALES DE INFORMACIÓN

Nota de la Secretaría

El presente documento contiene una lista de los nombres, direcciones y números de teléfono y de telefax de los servicios de información previstos en el párrafo 3 del Anexo B del Acuerdo, así como las informaciones complementarias suministradas por las delegaciones acerca del funcionamiento de tal servicio, que se han comunicado a la Secretaría hasta el 30 de junio de 1999. Se solicita a los Miembros que también puedan facilitar una dirección electrónica que la comuniquen a la Secretaría (Gretchen.Stanton@wto.org).

Antigua y Barbuda

Permanent Secretary
Ministry of Trade
P.O. Box 1550
Redcliffe Street
St. John's

Teléfono: + (809) 462 16 26/28
462 15 42
Telefax: + (809) 462 16 25

Argentina

Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación
Dirección Nacional de Mercados Agroalimentarios
Paseo Colón 922, Oficina 40
1063 Buenos Aires

Teléfono: + (541) 349 22 42/349 22 43
Telefax: + (541) 349 22 44

Australia

Policy and International Division
Australian Quarantine and Inspection Service
GPO Box 858
Canberra ACT 2601

Teléfono: + (612) 6272 4146
Telefax: + (612) 6272 3678
Correo electrónico/
Internet: sps.contact@aqis.gov.au
Sitio Web: <http://www.aqis.gov.au>

Bangladesh

Mr. Ghulam Rahman
Joint Secretary
Ministry of Commerce
Government of the People's Republic of Bangladesh
Bangladesh Secretariat
Dhaka

Teléfono: + (8802) 83 46 65
Telefax: + (8802) 86 57 41

Belice

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Belmopan

Teléfono: + (5018) 22 330
Telefax: + (5018) 22 409

Bolivia

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola
Av. Camacho n° 1471, Piso 5
La Paz

Teléfono: + (5912) 37 42 68/37 42 70 interno 126
Telefax: + (5912) 35 75 35

Botswana

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Private bag 003
Gaborone

Teléfono: + (267) 35 05 00/35 06 03
Telefax: + (267) 35 60 27

Brasil

Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA)
Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (MAARA)
Esplanada dos Ministérios
Bloco 'B', Anexo 'B', sala 406
Brasília - DF - 70.170

Teléfono: + (5561) 218 23 14/218 23 15
Telefax: + (5561) 224 39 95
Correo electrónico/
Internet: cenagri@ibict.br

Brunei Darussalam

International Relations and Trade and Development Division
Ministry of Industry and Primary Resources

Teléfono: + (6732) 38 28 22
Telefax: + (6732) 38 28 46/38 38 11

Bulgaria

Medidas fitosanitarias:

Mr. Stefan Uzunov, *Responsible for WTO SPS Enquiries*
National Service for Plant Protection, Quarantine and Agrochemistry
Ministry of Agriculture, Forests and Land Reform
55, "Hristo Botev" Blvd.
1040-Sofia

Teléfono: + (3592) 981 2734/981 0106
Telefax: + (3592) 980 8082
Correo electrónico/
Internet: nsrzka@alpha.acad.bg

Medidas sanitarias:

Dr. Svetla Tchamova, *Responsible for WTO SPS Enquiries*
National Veterinary Service
15-A, "Pencho Slaveikov" Blvd.
1606-Sofía

Teléfono: + (3592) 525 298
Telefax: + (3592) 522 925

Medidas relativas a la inocuidad de los alimentos:

Dr. Snejana Altankova, *Responsible for WTO SPS Enquiries*
Ministry of Health
5, "Sveta Nedelya" Square
1000-Sofía

Teléfono: + (3592) 875 234
Telefax: + (3592) 883 413

Burkina Faso

Direction de la Protection des Végétaux
et du Conditionnement (DPVC)
BP 5362 Ouagadougou

Teléfono: + (226) 30 13 47/30 11 61
Telefax: + (226) 30 11 61

Canadá

WTO/NAFTA Enquiry Point
Standards Council of Canada
1200-45 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1P 6N7

Teléfono: + (1613) 238 32 22
Telefax: + (1613) 569 03 78
Correo electrónico/
Internet: info@scc.ca

Chile

Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Avenida Bulnes 140
Santiago

Teléfono: + (562) 672 36 35/698 22 44/698 25 41
Telefax: + (562) 671 74 19
Correo electrónico/
Internet: rrii@sag.minagri.gob.cl

China, República Popular de¹

Administration of Animal and Plant Quarantine
of the People's Republic of China (PRC)
12 Yi Nong Zhan Guan Beilu
Chaoyang District
Beijing 100026

Teléfono: + (8610) 64 19 40 40/64 19 40 31
Telefax: + (8610) 65 02 52 73

Colombia

Ministerio de Desarrollo Económico
División de Normalización y Calidad
Carrera 13 No. 28-01 Piso 8
Santafé de Bogota

Teléfono: + (571) 338 06 41
Telefax: + (571) 245 72 56

Costa Rica

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Servicios de Protección Fitosanitaria
Dirección de Salud Animal
Centro de Información Fitosanitaria y Zoonosanitaria para el Comercio
Apartado 10094-1000
San José

Teléfono: + (506) 260 61 90/260 08 45/260 82 91
Telefax: + (506) 260 83 01
Correo electrónico/
Internet: protagro@sol.racsa.co.cr

¹ Observador.

Côte d'Ivoire

Côte d'Ivoire Normalisation (CODINORM)
Immeuble le Général – 5ème étage
Angle Botreau Roussel
Rue du Commerce
01 BP 1872 Abidjan 01

Téléfono: + (225) 21 55 12/22 83 29
Telefax: + (225) 21 25 60

Cuba

Sanidad vegetal:
Sr. Jorge Opies Díaz
Director
Calle 110 Esquina 5ta. B y eta. F, Playa
Habana

Téléfono: + (537) 29 61 89/22 25 16
Telefax: + (537) 33 50 86

Medicina veterinaria:
Dr. Emerio Serrano Ramírez
Director
Calle 12 n° 355 entre 15 y 17 Playa
Habana

Téléfono: + (537) 30 66 15/30 35 35/
37 07 77/30 34 47
Telefax: + (537) 33 50 86

Chipre

Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Natural Resources
and Environment
1412 Nicosia

Téléfono: + (357-2) 30 22 47
Telefax: + (357-2) 78 11 56

República Checa

Ing. Miluška Vrlová
Director
Department of International Trade Cooperation - 4010
Ministry of Agriculture of the Czech Republic
Těšnov 17
117 05 Praha 1

Teléfono: + (4202) 218 124 48
Telefax: + (4202) 248 106 52
Correo electrónico/
Internet: kantorova@mze.cz

Djibouti

Ministère du Commerce et de l'Industrie
Service du Contrôle de la qualité et des Normes
Djibouti

Teléfono: + (253) 35 25 40
Telefax: + (253) 35 49 09
Correo electrónico/
Internet: commerce@internet.dji

Dominica

Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and the Environment
Government Headquarters
Kennedy Avenue
Roseau

Teléfono: + (767) 448 2401 Ext 3282
Telefax: + (767) 448 7999

República Dominicana

Análisis Zoosanitarios:
Atención: Dr. Rafael Jáquez
- *Departamento de Sanidad Animal*
- *Departamento de Recursos Pesqueros*

Control Sanitario de Frutas y Vegetales:

Atención: Dr. Pedro Jorge
- *Departamento de Sanidad Vegetal*

Secretaría de Estado de Agricultura
Dirección General de Ganadería
Urbanización Jardines del Norte
Santo Domingo

Teléfono: + (1809) 547 38 88
Telefax: + (1809) 227 12 68

Medicamentos y aditivos para los alimentos:

Atención: Lusitania Acosta
División de Drogas y Farmacias
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social (SESPAS)
Ave. San Cristóbal, esq. Tiradentes
Santo Domingo, D.N.

Teléfono: + (1809) 541 84 03/541 31 21
Telefax: + (1809) 547 28 43

Ecuador

Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria (SESA)
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Avenida Eloy Alfaro y Av. Amazonas
Edificio MAG noveno piso
Quito

Teléfono: + (5932) 56 72 32/54 33 19
Telefax: + (5932) 22 84 48
Correo electrónico/
Internet: <http://www.iica.saninet.net>

Egipto

Ministry of Agriculture
Department of Economic Affairs
7 Nady El-Said St.
Dokki

Teléfono: + (202) 337 48 73
Telefax: + (202) 337 48 73
Correo electrónico/
Internet: capi@idsc.gov.eg

El Salvador

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Sanidad Vegetal y Animal (DGSVA)
Cantón El Matazano de Soyapango
San Salvador

Teléfono: + (503) 227 39 24
Telefax: + (503) 227 25 94

Estonia²

Medidas sanitarias:

Mr. Toivo Nõvandi
Ministry of Agriculture
Lai 39/41
Tallinn EE0100

Teléfono: + (372) 6256 142
Telefax: + (372) 6313 600

Mr. Ago Pärtel
State Veterinary Department
Väike Paala 3
Tallinn EE0014

Teléfono: + (372) 6380 079
Telefax: + (372) 638 0210

Medidas fitosanitarias:

Mr. Toomas Kevvai
Ministry of Agriculture
Lai 39/41
Tallinn EE0100

Telephone: + (372) 6256 139
Telefax: + (372) 6313 200

Mr. Ülo Saamere
Estonian State Plant Quarantine Inspection
Lai 11
Tallinn EE0001

Telephone: + (372) 6411 620
Telefax: + (372) 6411 618

² Observador.

Unión Europea

Mr. Marco Castellina
86 rue de la Loi
Office 7/8
1049 Brussels

Teléfono: + (322) 295 81 82
Telefax: + (322) 296 27 92
Correo electrónico/
Internet: marco.castellina@dg6.cec.be

Puntos de contacto de los Estados Miembros:

Austria

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
(Federal Ministry for Economic Affairs)
Abteilung II/11 (Division II/11)
Stubenring 1
A-1011 Wien

Teléfono: + (431) 711 00/ext. 5452
Telefax: + (431) 715 96 51
Correo electrónico/
Internet: gabriela.habermayer@bmwa.bmwa.ada.at
Correo electrónico/
X400: G=Gabriela; S=HABERMAYER
O=BMWA; P=BMWA; A=ADA;
C=AT

Bélgica

Institut belge de Normalisation (IBN)
(Belgian Standards Institute)
Avenue de la Brabançonne 29
B-1040 Bruxelles

Teléfono: + (322) 734 92 05
Telefax: + (322) 733 42 64

Dinamarca

Landsbrugs - og Fiskeriministeriets (Ministry of Agriculture and Fisheries)
Holbergsgade 2
1057 Copenhagen K

Teléfono: + (45) 33 92 33 01
Telefax: + (45) 33 14 50 42
Correo electrónico/
Internet: lfm@lfm.dk OR era@lfm.dk
Correo electrónico/
X400: C=DK; A=DK400; P=LFM; S=LFM

Finlandia

Eha Rantanen
Finnish Standards Association (SFS)
P.O. Box 116
00241 Helsinki

Teléfono: + (358 9) 149 34 37
Telefax: + (358 9) 146 49 14
Correo electrónico/
Internet: eha.rantanen@sfs.fi
Correo electrónico/
X400: C=FI; A=MAILNET; P=INET;
O=SFS; S=HIETANIEMI; G=KATJA
Sitio Web: <http://www.sfs.fi>

Francia

Monsieur le Chef de la Mission de Coordination Sanitaire Internationale
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'agriculture et de la pêche
251 rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15

Teléfono: + (33) 1 49 55 81 20 or 49 55 84 86
Telefax: + (33) 1 49 55 83 14 or 49 55 44 62
Correo electrónico/
Internet: mcsi@wanadoo.fr o
alain.dehove@agriculture.gouv.fr

Alemania

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Referat 716
Postfach 14 02 70
53107 Bonn

Teléfono: + (49228) 529 37 97
Telefax: + (49228) 529 44 10
Correo electrónico/
Internet: tka3472@bml.bund400.de
Correo electrónico/
X400: S=TKA3472; P=BML;
A=BUND400; C=DE

A la atención de: Mr. Peter Witt (tel: (49228) 529 37 97) or
Ms Christine Rabenschlag (tel: 529 34 72)

Grecia

Ministry of Agriculture
Directorate of Agricultural Policy
and Documentation
Division of EU, International Relations
and Trade Policy
5 Acharnon Street
Athens 10176

Teléfono: + (301) 529 1461
Telefax: + (301) 524 8584

Irlanda

Mr. Ray McGlynn
EU Trade Division
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2

Teléfono: + (353 1) 607 2000
Telefax: + (353 1) 661 4515

Italia

Ministero della Sanità
Dipartimento degli Alimenti, Nutrizione e della Sanità Pubblica Veterinaria
Ufficio III: Rapporti Internazionali
Director: Dr. Piergiuseppe Facelli
Piazzale Marconi 25
00144 EUR Roma

Teléfono: + (3906) 59 94 36 13
Telefax: + (3906) 59 94 35 55
Correo electrónico/
Internet: danspv@IZS.IT

Luxemburgo

Ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural
SPS - Point de contact
L-2913 Luxembourg

Teléfono: + (352) 478 25 27
Telefax: + (352) 46 40 27

Países Bajos

Ministry of Economic Affairs
Central Service Imports and Exports
Section EEC/WTO-Notifications
P.O. Box 30003
9700 RD Groningen

Teléfono: + (3150) 523 91 11
Telefax: + (3150) 526 06 98
Correo electrónico/
X400: C=NL; A=400NET;
P=CDIU; S=NOTIF;OU1=CDIU

Portugal

Prof. Doutor Francisco Cordovil
Gabinete de Planeamento e Política Agro-Alimentar
Rua Padre António Vieira 1
1099-073 Lisboa

España

Dirección General de Comercio Exterior
(Subdirección General de Control, Inspección y Normalización del Comercio Exterior)
Punto de Información del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias/SPS
Paseo de la Castellana 162 - planta 6a
28046 Madrid

Teléfono: + (341) 349 37 64
Telefax: + (341) 349 37 40

Suecia

Kommerskollegium (National Board of Trade)
WTO-SPS Enquiry Point
Box 6803
11386 Stockholm

Teléfono: + (468) 690 48 00
Telefax: + (468) 30 67 59
Correo electrónico/
Internet: sps@kommers.se
Correo electrónico/
X400: C=SE; ADM=400NET;
O=KOMKOLL; S=NAT NOT POINT

Reino Unido

Ms H. C. Blake
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Trade Policy and Tropical Foods Division, Branch A
10 Whitehall Place (East Block)
London SW1A 2HH

Teléfono: + (44171) 270 82 38
Telefax: + (44171) 270 84 15
Correo electrónico/
Internet: h.blake@tptf.maff.gov.uk

Fiji

The Permanent Secretary for Agriculture, Fisheries, Forests and ALTA
Private Mail Bag
Raiwaqa
Suva

Teléfono: + (679) 38 42 33
Telefax: + (679) 38 50 48

Gabón

M. Eyi Metou Martin
Inspection générale de l'Agriculture
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et du
Développement rural
B.P. 189
Libreville

Téléfono: + (241) 76 38 36
Telefax: + (241) 72 82 75

Georgia

Coordinator: Levan Chiteishvili
Ministry of Agriculture and Food
Room 328
41 Kostava St.
Tbilisi

Téléfono: + (995 32) 33 48 37
Fax: + (995 32) 33 48 37
Correo electrónico/
Internet: sps_levan@access.sanet.ge

Ghana

The Director
Plant Protection & Regulatory Services
Ministry of Food & Agriculture
P.O. Box M.37
Accra

Téléfono: + (23321) 66 58 84
Telefax: + (23321) 66 82 45

Granada

Mr. Paul Graham
Agricultural Officer
Pest Management Unit
Botanical Gardens
St Georges's

Teléfono: + (1 473) 440 00 19
Fax: + (1 473) 440 88 66
Correo electrónico/
Internet: PMU@Caribsurf.com

Guatemala

Dirección Técnica de Sanidad Vegetal
Dependencia de la Dirección General de Servicios Agrícolas - DIGESA -
7a. Avenida 3-87 Zona 13
Guatemala ciudad

Teléfono: + (5022) 72 04 93

Dirección Técnica de Sanidad Animal
Dependencia de la Dirección General de Servicios Pecuarios - DIGESEPE -
Bárceñas, Carretera a Amatitlan, km. 22.5
Guatemala ciudad

Teléfono: + (5022) 31 20 12/31 20 18

Guyana

Normas y política en materia de inocuidad de los alimentos:

Director
Government Analyst Food and Drugs Department
Ministry of Health
Mudlot, Kingston
PO Box 1019
Georgetown

Teléfono: + (592 2) 56 482
Telefax: + (592 2) 54 259

Protección fitosanitaria y sanidad agropecuaria:

Chief Crops and Livestock Officer
Ministry of Agriculture
Regent and Vlissengen Roads
Georgetown

Teléfono: + (592 2) 56 281
Telefax: + (592 2) 56 281

Honduras

Secretaría de Agricultura
Unidad de Planeamiento y Evaluación de Gestión (UPEG)
Boulevard Miraflores, Av. La Fao
Tegucigalpa, M.D.C.

Teléfono: + (504) 239 01 15
Telefax: + (504) 231 00 51

Hong Kong, China

Trade Department
the Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
17/F, Trade Department Tower
700 Nathan Road
Hong Kong

Teléfono: + (852) 2398 5398
Telefax: + (852) 2789 2491

Hungría

Ministry of Agriculture
Department for International and Economic Affairs
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Teléfono: + (361) 131 35 78
Telefax: + (361) 132 67 96

Islandia

Ministry of Agriculture
Mr. Halldór Runólfsson, Chief Veterinary Officer
Sölvhólsgata 7
150 Reykjavík

Teléfono: + (354) 560 97 50/560 97 75 (direct)
Telefax: + (354) 552 11 60
Correo electrónico/
Internet: halldor.runolfsson@lan.stjr.is

India

The Joint Secretary
Plant Protection Division
Ministry of Agriculture (Department of Agriculture & Cooperation)
Krishi Bhavan, Rafi Marg,
New Delhi - 110001

Teléfono: + (9111) 338 37 44
Telefax: + (9111) 338 82 57

Indonesia

Centre for Agricultural Quarantine (Enquiry Point)
Jalan Pemuda n° 64, Kav. 16-17
Jakarta

Teléfono: + (6221) 489 48 77/489 20 20
Telefax: + (6221) 489 48 77
Correo electrónico/
Internet: caqsps@indo.net.id

Israel

Mr. Eldad Landshut
Director
Plant Protection and Inspection Services
Ministry of Agriculture and Rural Development
P.O. Box 78
Beit Dagan 50250

Teléfono: + (972 3) 968 1500
Telefax: + (972 3) 968 1507
Correo electrónico/
Internet: ppis@netvision.net.il

Prof. A. Shimshony
Director
Veterinary Services & Animal Health
Ministry of Agriculture and Rural Development
P.O. Box 12
Beit Dagan 50250

Teléfono: + (9723) 968 16 06/12
Telefax: + (9723) 968 16 41
Correo electrónico/
Internet: vsahshim@netvision.net.il

Jamaica

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector
Ministry of Agriculture
Hope Gardens
Kingston 6

Teléfono: + (1809) 927 35 14
Telefax: + (1809) 927 17 01/927 19 04

Japón

Standards Information Service
First International Organizations Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1
Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo

Teléfono: + (813) 3580 3311
Telefax: + (813) 3503 3136

Kenya

Salud humana:
The Director of Medical Services
P.O. Box 30016
Nairobi

Teléfono: + (2542) 71 70 77
Telefax: + (2542) 71 52 39

Preservación de los vegetales:
The Director of Agriculture
P.O. Box 30028
Nairobi

Teléfono: + (2542) 71 88 70
Telefax: + (2542) 72 57 74

Sanidad animal:
The Director of Veterinary Services
P.O. Box Kabete
Nairobi

Teléfono: + (2542) 63 22 31
Telefax: + (2542) 63 12 73

Corea

Preservación de los vegetales, sanidad animal y zoonosis (excluidos los animales acuáticos):

Bilateral Cooperation Division
Ministry of Agriculture and Forestry (MAF)
1, Choongang-dong, Kwachon
Kyunggi-do, 427-760

Teléfono: + (822) 503 72 94
Telefax: + (822) 507 20 95
Correo electrónico/
Internet: bcd@maf.go.kr

Inocuidad de los alimentos en materia de aditivos alimentarios, residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas, contaminantes, métodos de análisis y muestreo, y códigos y directrices sobre prácticas en materia de higiene:

Food and Drug Industry Division
Ministry of Health and Welfare (MOHW)
1, Choongang-dong, Kwachon
Kyunggi-do, 427-760

Teléfono: + (822) 503 75 45
Telefax: + (822) 503 75 46
Correo electrónico/
Internet: foodkor@chollian.net

Sanidad e higiene de los animales acuáticos:

Trade Promotion Division
Fisheries Policy Bureau
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
826-14 Yoksam-dong, Kangnam-gu
Seoul 135-080

Teléfono: + (822) 567 27 29
Telefax: + (822) 566 78 17

República Kirguisa

Information Centre of the State Inspectorate on Standardization and Metrology
(Kyrgyzstandard)

Letonia

WTO Information Division
Department of Quality Management and Structure Development
Ministry of Economy
55 Brivibas Street
Riga LV-1519

Teléfono: + (371) 7 01 31 97/7 01 32 36
Fax: + (371) 7 28 08 82

Liechtenstein

Office for Foreign Affairs
Heiligkreuz 14
9490 Vaduz

Teléfono: + (4175) 236 60 52
Telefax: + (4175) 236 60 59

Macao

"Leal Senado"
Avenida Almeida Ribeiro
Edificio Leal Senado

Teléfono: + (853) 38 73 33/38 39 93
Telefax: + (853) 34 18 90

Malawi

Sanidad animal:
The Director
Department of Animal Health
P.O. Box 2096
Lilongwe

Teléfono: + (265) 74 39 94/74 43 90
Telefax: + (265) 74 39 94

Preservación de los vegetales:
Head of Plant Protection Services
Ministry of Agriculture
Bvumbwe Research Station
P.O. Box 5748
Limbe

Teléfono: + (265) 47 15 03
Telefax: + (265) 47 13 23

Inocuidad de los alimentos, incluidas las pruebas y análisis de aditivos y contaminantes:

The Director General
Malawi Bureau of Standards
P.O. Box 946
Blantyre

Teléfono: + (265) 67 04 88
Telefax: + (265) 67 07 56

Malasia

Secretary General
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur

Teléfono: + (603) 298 69 68
Telefax: + (603) 291 56 42
Website: <http://agrolink.moa.my/>

Animales y productos de origen animal:

Director-General
Department of Veterinary Services
9th floor, Wisma Chase Perdana
Off Jalan Semantan, Bukit Damansara
50630 Kuala Lumpur

Teléfono: + (603) 254 00 77
Telefax: + (603) 254 00 92
Correo electrónico/
Internet: krishnan@jph.gov.my
Sitio Web: <http://agrolink.moa.my/jph/>

Malta

The Permanent Secretary
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Barriera Wharf
Valletta

Teléfono: + (356) 22 52 36
Telefax: + (356) 23 12 94

Mauricio

Mr. M. Chinappen
Ag. Principal Research and Development Officer
Plant Pathology Division
Ministry of Agriculture, Fisheries and Cooperatives
Réduit

Teléfono: + (230) 464 48 72
Telefax: + (230) 464 87 49
Correo electrónico/
Internet: plpath@intnet.mu

México

Centro de Información de la Dirección General de Normas
SECOFI
Avenida Puente de Tecamachalco n° 6
Col. Lomas de Tecamachalco
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Teléfono: + (525) 729 94 85
Telefax: + (525) 729 94 84

Mongolia

Mr. Khorloobaatar (responsible for WTO SPS enquiries)
State Agricultural Inspection Agency
Peace Avenue 16
Ulaanbaatar 49

Teléfono: + (976 1) 45 47 42
Fax: + (976 1) 45 47 42

Marruecos

Medidas sanitarias:
Ministère de l'Agriculture et de la Mise
en Valeur agricole
Direction de l'Elevage
Quartier Administratif
Chellah-Rabat

Teléfono: + (2127) 76 50 77/76 51 47
Telefax: + (2127) 76 44 04

Medidas fitosanitarias:

Ministère de l'Agriculture et de la Mise
en Valeur agricole
Direction de la Protection des Végétaux des Contrôles
techniques et de la Répression des Fraudes
Avenue de la Victoire - B.P. 1308
Rabat

Téléfono: + (2127) 77 10 78
Telefax: + (2127) 77 25 53

Myanmar

Directorate of Investment and Company Administration (DICA)
Ministry of National Planning and Economic Development
653-691 Merchant Street
Yangon

Téléfono: + (951) 822 07/720 52/752 29
Telefax: + (951) 821 01

Namibia

Medidas fitosanitarias:

Mr. G.B. Rhodes
Division Law Enforcement
Directorate of Extension and Engineering
Private Bag 13184
Ministry of Agriculture, Water & Rural Development
Windhoek

Téléfono: + (264 61) 202 21 35/208 71 11
Telefax: + (264 61) 23 56 72
Correo electrónico/
Internet: agrlaw@iafrica.com.na

Medidas zoosanitarias:

Dr. Schmidt-Dummont
Directorate of Veterinary Services
Private Bag 13184
Ministry of Agriculture, Water & Rural Development
Windhoek

Téléfono: + (264 61) 208 75 05
Telefax: + (264 61) 208 77 79
Correo electrónico/
Internet: smithg@gov.na

Nueva Zelandia

Andrew Matheson
Regulatory Authority
Ministry of Agriculture and Forestry
ASB Bank House
101 The Terrace
P.O. Box 2526
Wellington

Teléfono: + (64) 4 474 41 00
Telefax: + (64) 4 474 41 33
Correo electrónico/
Internet: sps@maf.govt.nz

Nicaragua

Ing. Danilo Cortés
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Kilometro 8 1/2, Carretera a Masaya
Managua

Teléfono: + (5052) 783 412
Telefax: + (5052) 785 864

Noruega

Ministry of Agriculture
Att: WTO-SPS
Post Office Box 8007 Dep.
0030 Oslo

Teléfono: + (47) 22 24 92 69
Telefax: + (47) 22 24 95 56
Correo electrónico/
Internet: firmapost@ld.dep telemax.no

Pakistán

Dr. Muhammad Shafi
First Plant Protection Advisor
Jinnah Avenue
Malir Halt
Karachi

Teléfono: + (9221) 457 73 82/48 20 11
Telefax: + (9221) 457 43 73

Panamá

Ministerio de Desarrollo Agropecuario:
Dirección Nacional de Salud Animal
Río Tapia Tocumen Panamá

Apartado postal: 5390 Zona 5 Panamá
Teléfono: + (507) 266 18 12
Telefax: + (507) 266 29 43/220 79 81

Dirección Nacional de Sanidad Vegetal
Río Tapia Tocumen Panamá
Apartado postal: 5390 Zona 5 Panamá

Teléfono/ + (507) 220 79 79/220 07 33
Telefax:

Dirección Ejecutiva de Cuarentena Agropecuaria
Alto de Curundu River Road Panamá Edificio 576
Apartado postal: 5390 Zona 5 Panamá

Teléfono: + (507) 232 53 40
Telefax: + (507) 232 59 06

Ministerio de Salud:
División de Control de Alimentos y Vigilancia Veterinaria
Edificio 265 Ancón Panamá
Apartado postal: 2048 Panamá, 1 Panamá

Teléfono: + (507) 262 19 02/212 03 97
Telefax: + (507) 262 02 77/262 66 21

División de Farmacia y Drogas
Edificio 265 Ancón Panamá
Apartado postal: 2048 Panamá, 1 Panamá

Teléfono: + (507) 262 60 25
Telefax: + (507) 212 05 62

Papua Nueva Guinea

Director-General
Multilateral Operations
Department of Foreign Affairs and Trade
P.O. Box 422
Waigani

Teléfono: + (675) 27 13 20
Telefax: + (675) 25 44 67

Paraguay

Para obtener información fitosanitaria:

-Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Defensa Vegetal
Ayolas y Benjamin Constant
Edificio Mercurio, 6° Piso
Asunción

Teléfono: + (59521) 44 03 07/44 52 01/49 37 64
Telefax: + (59521) 44 03 07

Para obtener información zoosanitaria:

-Ministerio de Agricultura y Ganadería
Subsecretaría de Estado de Ganadería
Alberdi n° 611 y General Díaz
Asunción

Teléfono: + (59521) 44 94 04/44 13 94/44 06 32
Telefax: + (59521) 44 72 50

-Servicio Nacional de Salud Animal (SENACSA)
Ruta Mcal. Estigarribia, Km 10 y 1/2
San Lorenzo

Teléfono: + (59521) 50 57 27/50 13 74/50 78 62
Telefax: + (59521) 50 78 63

Perú

En el ámbito de la salud humana:

Instituto Nacional de Salud (INS)
Jefe: Dr. Carlos Carrillo
Tizón y Bueno 268, Jesús María
Lima 21

Teléfono: + (51-1) 463 38 33/460 0310/460
0316/ 471 3254
Telefax: + (51-1) 463 9617

Funciones: Promover, programar, ejecutar y evaluar investigaciones en salud y el desarrollo de tecnologías apropiadas en el campo del control de enfermedades transmisibles, saneamiento del medio y nutrición, así como la producción, registro y control de calidad de los reactivos, insumos de diagnósticos, medicamentos y alimentos biológicos para la salud. Administra los laboratorios públicos de referencia nacional y apoya a los de referencia regional. Asimismo, programa las normas en el ámbito de su competencia y propone a la alta Dirección del Ministerio de Salud las políticas y normas, en el ámbito de su competencia, para su aplicación a nivel nacional.

En el ámbito de la sanidad agropecuaria:
Servicio Nacional de Sanidad Agraria (SENASA)
Jefa: Dra. Elsa Corbonell Torres
Psje Francisco de Zela s/n, piso 10
Lima 21

Telefax: + (51-1) 433 8048/433 7802

Funciones: Desarrollar y promover la participación de la actividad privada para la ejecución de los planes y programas de prevención, control y erradicación de plagas y enfermedades que inciden con mayor significación socioeconómica en la actividad agraria. Es, a su vez, el ente responsable de cautelar la seguridad sanitaria del agro nacional. Se encarga de proponer al Ministro de Agricultura las normas de alcance nacional y regional en relación a las actividades de vigilancia, inspección, registro, control, supervisión y evaluaciones sanitarias del agro. Asimismo, norma los aspectos sanitarios dentro de las actividades de importación, exportación, comercialización, tránsito interno de animales y vegetales, productos e insumos agrarios.

Filipinas

Policy Analysis Service
Department of Agriculture
Elliptical Road, Diliman
Quezon City

Teléfono: (632) 920 40 84/929 82 47
Telefax: (632) 928 08 50
Correo electrónico/
Internet: policy@skynet.net

Polonia

Ministry of Agriculture and Food Economy
Departament Rynku i Gield
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

Teléfono: + (4822) 623-22-66, 621 57 54
Telefax: + (4822) 623 21 05

Qatar

The Ministry of Public Health
P.O Box 42
Doha

Teléfono: + (974) 41 71 11
Telefax: + (974) 42 95 65

Rumania

National Sanitary - Veterinary Agency
Ministry of Agriculture and Food
B-dul Carol I, no. 24, sector 3
70033 Bucharest

Teléfono: + (401) 615 78 75/614 40 20
Telefax: + (401) 312 49 67

Santa Lucía

Ministry of Agriculture, Lands, Fisheries and Forestry
Manoel Street
Castries

Teléfono: + (758) 452 25 26
Telefax: + (758) 453 63 14

Senegal

Ministère du Commerce, de l'Artisanat et de l'Industrialisation
Direction du Commerce Extérieur
Rue Passage Le Blanc
Angle Emile Zola
Thiaroye
Dakar

Teléfono: +(221) 21 57 25
Telefax: +(221) 22 09 32

Singapur

Director of Primary Production
Primary Production Department
5 Maxwell Road #03-00
National Development Building
Singapore (0106)

Teléfono: + (65) 325 76 90
Telefax: + (65) 220 60 68
Correo electrónico/
Internet: PPD_Email@PPD.gov.sg

Esfera de competencia: Inocuidad de los alimentos:

- a) inocuidad de los alimentos en materia de aditivos alimentarios, residuos de medicamentos veterinarios y plaguicidas, contaminantes, métodos de análisis y muestreo, y códigos y directrices sobre prácticas en materia de higiene, en lo concerniente a la circulación internacional de la carne y los productos cárnicos

(incluida la carne enlatada), el pescado y los productos de la pesca, las legumbres y hortalizas y las frutas;

- b) sanidad animal y zoonosis: las normas, directrices y recomendaciones elaboradas bajo los auspicios de la oficina internacional de epizootias (OIE), en particular en lo concerniente a la circulación internacional de los animales y las aves y de sus productos, incluidos los huesos y la harina de huesos, los cueros y las pieles, las pezuñas, los cuernos, la harina de pezuñas, la harina de cuernos, los despojos y cualquier otro producto de origen animal; el semen, el forraje, la cama de paja, los excrementos de cualquier animal o ave; los productos biológicos veterinarios para su uso en animales o aves; y los piensos simples o compuestos para el consumo animal;
- c) preservación de los vegetales, incluidos los certificados fitosanitarios;
- d) sanidad de los peces, incluidos los certificados para los peces de acuario y los productos de la pesca;
- e) circulación internacional y certificados en lo relativo a las especies amenazadas de fauna y flora silvestres amparadas por los acuerdos de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES).

República Eslovaca

Slovak Institute for Standardization
Information Centre WTO
Karloveská 63
84245 Bratislava

Teléfono: + (421) 39 78 86
Telefax: + (421) 39 78 86

Eslovenia

The Ministry of Agriculture and Forestry
Attn: Ms. Katarina Groznik
Parmova 33
1000 Ljubljana

Teléfono: + (386 61) 322 197/323 643
Telefax: + (386 61) 313 631

Sudáfrica

The Director: Marketing
Department of Agriculture
Private Bag X791
Pretoria 0001

Teléfono: + (2712) 319 65 18
Telefax: + (2712) 326 34 54

Sri Lanka

Director
Department of Animal Productions and Health
Getambe
Peradeniya

Teléfono: + (948) 884 62/63
Telefax: + (948) 881 95

Swazilandia

Mr. N.M. Nkambule
Principal Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives
P.O. Box 162
Mbabane

Teléfono: + (268) 404 63 61/404 27 46
Telefax: + (268) 404 47 00

Suiza

Association suisse de normalisation (SNV)
Mühlebachstrasse 54
CH-8008 Zurich

Teléfono: + (411) 254 54 54
Telefax: + (411) 254 54 74
Correo electrónico/
X400: C=ch/ A=400net/ P=snv/
O=snv/ S=switec

Como servicio de información, la SNV trabaja bajo el mandato de la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores.

Taipei Chino

Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine
Council of Agriculture, Executive Yuan
9F, 51 Sec.2, Chung Ching South Road
Taipei, Taiwan 100

Teléfono: + (886) 2 2343 1401
Fax: + (886) 2 2343 1400

Tanzanía

The Director
Tanzania Bureau of Standards
PO Box 9524
Dar es Salaam

Teléfono: + (255) 51 450 298
Telefax: + (255) 51 450 983

Tailandia

Thai Industrial Standards Institute (TISI)
Ministry of Industry
Rama VI Street, Bangkok 10400

Teléfono: + (662) 202 34 01/202 35 07/202 35 10
Telefax: + (662) 247 87 41

Trinidad y Tabago

Mr. Winston Rudder
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Land and Marine Resources
St. Clair Circle
Port of Spain

Teléfono: + (809) 622 12 21
Telefax: + (809) 622 42 46

Túnez

Sanidad animal, zoonosis y preservación de los vegetales:
Ministère de l'agriculture
30 rue Alain Savary
1002 Tunis

Teléfono: + (2161) 78 56 33
Telefax: + (2161) 79 94 57

Inocuidad de los alimentos:

Ministère du Commerce

(Direction générale de la Concurrence et du Commerce intérieur)

6 rue Venezuela

1002 Tunis

Téléfono: + (2161) 78 77 02

Telefax: + (2161) 78 18 47

Turquía

Mr. Yusuf Salcan

Tarım ve Köyisleri Bakanlığı

Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü

Akay Cad. No. 3

Ankara

Téléfono: + (90312) 418 14 68

Telefax: + (90312) 418 80 05

Uganda

Uganda National Bureau of Standards

Plot M217, Nakawa Industrial Area

P.O. Box 6329

Kampala

Téléfono: + (25641) 222 369/222 367

Estados Unidos

USDA/FAS/FSTSD

Attn: Carolyn F. Wilson

Stop 1027

Room 5545 South Agriculture Building

1400 Independence Avenue, SW

Washington, D.C. 20250

Téléfono: + (202) 720 22 39

Telefax: + (202) 690 06 77

Correo electrónico/

Internet: wilsonc@fas.usda.gov

Uruguay

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Asuntos Económicos
Avenida 18 de Julio 1205
Montevideo

Teléfono: + (5982) 92 06 18
Telefax: + (5982) 92 13 27/92 42 90

Venezuela

Inocuidad de los alimentos:
Ministerio de Sanidad y Asistencia Social
Dirección de Higiene de los Alimentos
Centro Simón Bolívar, Edificio Sur
3er. piso, Oficina 313
Caracas

Teléfono: + (582) 482 06 57
Telefax: + (582) 482 06 57

Sanidad animal y preservación de los vegetales:
Ministerio de Agricultura y Cría
Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA)
Parque Central, Torre Este, Piso 12
Caracas 1010

Teléfono: + (582) 509 05 05/509 03 79
Telefax: + (582) 509 06 57

Zambia

Mr. F. Siame
Permanent Secretary
Ministry of Commerce, Trade and Industry
Lusaka

Teléfono: + (2601) 22 14 75
Telefax: + (2601) 22 66 73

Zimbabwe

Secretary for Agriculture
Ministry of Agriculture
P/Bag 7701
Causeway Harare

Teléfono: + (2634) 706 081
Telefax: + (2634) 734 646
